

语言·文化·传播丛书



广播传播的修辞构建

La configuración retórica de la comunicación radiofónica

宋海莲 著



中国传媒大学出版社

中国传媒大学人文社会科学青年学者出版资助项目

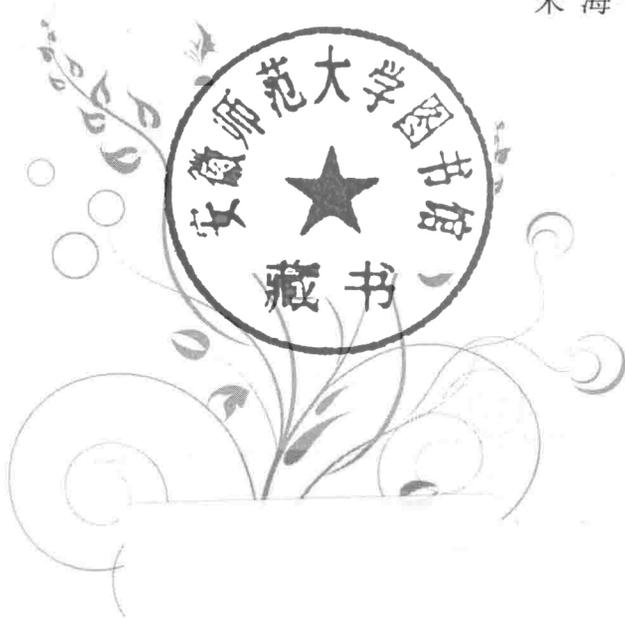
语言·文化·传播丛书



广播传播的修辞构建

La configuración retórica de la comunicación radiofónica

宋海莲 著



中国传媒大学出版社

·北京·

图书在版编目(CIP)数据

广播传播的修辞构建/宋海莲著. —北京:中国传媒大学出版社, 2016. 3
ISBN 978-7-5657-1557-0

I. ①广… II. ①宋… III. ①修辞学—应用—广播工作—研究
IV. ①G220

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 302117 号

广播传播的修辞构建

GUANGBO CHUANBO DE XIUCI GOUJIAN

作 者 宋海莲
责任编辑 李水仙
责任印制 阳金洲
封扉制作 郭琳
出 版 人 王巧林

出版发行 中国传媒大学出版社

社 址 北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编:100024
电 话 86-10-65450528 65450532 传真:65779405
网 址 <http://www.cucp.com.cn>
经 销 全国新华书店

印 刷 北京易丰印捷科技股份有限公司
开 本 710mm×1000mm 1/16
印 张 16.5
版 次 2016年3月第1版 2016年3月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5657-1557-0/G·1557 定 价 66.00元

版权所有 翻印必究 印装错误 负责调换

ÍNDICE

Presentación	7
Introducción	9
I. De la caja negra a la caja mágica.....	9
II. La integración de la Retórica en el estudio de la comunicación radiofónica	21
III. Objeto, objetivo y metodología de la investigación	27
Capítulo 1.- El medio radiofónico. La comunicación radiofónica	31
1.1. Propiedades de la radio como medio de comunicación	33
1.1.1.- Una mirada retrospectiva y actual de la radio.....	34
1.1.2.- Lenguaje radiofónico, texto auditivo y sus características comunicativas	43
1.1.3.- Programas radiofónicos y sus funciones comunicativas	53
1.1.4.- La plantilla profesional y la imagen de la emisora.....	60
1.2. La radio frente a los otros medios de comunicación: prensa, televisión y medio digital	65
Capítulo 2.- Hacia una configuración retórica de la comunicación radiofónica	79
2.1. La Retórica. El sistema retórico del discurso	79
2.1.1.- La Retórica: aplicabilidad actual de una disciplina clásica	80
2.1.2.- El sistema retórico.....	83
2.1.2.1. Tres géneros retóricos	84
2.1.2.2. Las partes <i>artis</i>	86
2.1.2.3. Tres estilos oratorios	88
2.1.3.- El análisis retórico y la comunicación radiofónica.....	91
2.2. Contexto retórico de la comunicación radiofónica, una comunicación en ausencia	99

2.3. Características retóricas del discurso radiofónico.....	115
2.4. Interacción retórica entre la emisión-recepción radiofónica	125
2.4.1.- Las cualidades retóricas del emisor	125
2.4.2.- El modelo retórico de la audiencia radiofónica	132
2.4.3.- La interactividad entre emisor y receptor de la radio	139
2.5. Operaciones retóricas realizadas por el comunicador radiofónico	149
2.5.1.- La <i>intellectio</i>	151
2.5.2.- La <i>inventio</i>	154
2.5.3.- La <i>dispositio</i>	158
2.5.4.- La <i>elocutio</i>	161
2.5.5.- La <i>memoria</i>	174
2.5.6.- La <i>actio/pronuntiatio</i>	177
 Capítulo 3.- Ideas retóricas de desarrollo para la radio futura	 189
3.1. La tecnología, fuerza motriz del desarrollo de la radio	191
3.2. Las nuevas relaciones entre emisor-receptor y la tendencia comunicativa del discurso radiofónico	201
3.3. La radio futura: orador ideal-elocuencia perfecta	213
Consideraciones didácticas sobre la Retórica, la radio y la enseñanza del español como lengua extranjera	219
BIBLIOGRAFÍA	235
ANEXO I . El guión radiofónico de la emisión histórica de Orson Welles..	245
ANEXO II. Emisoras de radio con mayor audiencia en España	261

中国传媒大学人文社会科学青年学者出版资助项目

语言·文化·传播丛书



广播传播的修辞构建

La configuración retórica de la comunicación radiofónica

宋海莲 著



中国传媒大学出版社

·北京·

A la memoria de mi madre, Xiangying Li

*Con mi especial agradecimiento a la
Dra. María Amelia Fernández Rodríguez y todos los que
me han apoyado en la realización y publicación de este libro*

ÍNDICE

Presentación	7
Introducción	9
I. De la caja negra a la caja mágica.....	9
II. La integración de la Retórica en el estudio de la comunicación radiofónica	21
III. Objeto, objetivo y metodología de la investigación	27
Capítulo 1.- El medio radiofónico. La comunicación radiofónica	31
1.1. Propiedades de la radio como medio de comunicación	33
1.1.1.- Una mirada retrospectiva y actual de la radio.....	34
1.1.2.- Lenguaje radiofónico, texto auditivo y sus características comunicativas	43
1.1.3.- Programas radiofónicos y sus funciones comunicativas	53
1.1.4.- La plantilla profesional y la imagen de la emisora.....	60
1.2. La radio frente a los otros medios de comunicación: prensa, televisión y medio digital	65
Capítulo 2.- Hacia una configuración retórica de la comunicación radiofónica	79
2.1. La Retórica. El sistema retórico del discurso	79
2.1.1.- La Retórica: aplicabilidad actual de una disciplina clásica	80
2.1.2.- El sistema retórico.....	83
2.1.2.1. Tres géneros retóricos	84
2.1.2.2. Las partes <i>artis</i>	86
2.1.2.3. Tres estilos oratorios	88
2.1.3.- El análisis retórico y la comunicación radiofónica.....	91
2.2. Contexto retórico de la comunicación radiofónica, una comunicación en ausencia	99

2.3. Características retóricas del discurso radiofónico.....	115
2.4. Interacción retórica entre la emisión-recepción radiofónica	125
2.4.1.- Las cualidades retóricas del emisor	125
2.4.2.- El modelo retórico de la audiencia radiofónica	132
2.4.3.- La interactividad entre emisor y receptor de la radio	139
2.5. Operaciones retóricas realizadas por el comunicador radiofónico	149
2.5.1.- La <i>intellectio</i>	151
2.5.2.- La <i>inventio</i>	154
2.5.3.- La <i>dispositio</i>	158
2.5.4.- La <i>elocutio</i>	161
2.5.5.- La <i>memoria</i>	174
2.5.6.- La <i>actio/pronuntiatio</i>	177
 Capítulo 3.- Ideas retóricas de desarrollo para la radio futura	189
3.1. La tecnología, fuerza motriz del desarrollo de la radio	191
3.2. Las nuevas relaciones entre emisor-receptor y la tendencia comunicativa del discurso radiofónico	201
3.3. La radio futura: orador ideal-elocuencia perfecta	213
Consideraciones didácticas sobre la Retórica, la radio y la enseñanza del español como lengua extranjera	219
BIBLIOGRAFÍA	235
ANEXO I . El guión radiofónico de la emisión histórica de Orson Welles..	245
ANEXO II. Emisoras de radio con mayor audiencia en España	261

PRESENTACIÓN

El presente libro estudia la comunicación radiofónica y centra su atención en el análisis de la eficacia persuasiva desde la perspectiva de la Retórica. Como ciencia y arte de comunicación, la Retórica ofrece al profesional de la radio instrumentos efectivos para elaborar y transmitir sus mensajes. El locutor se dirige al oído, pero su discurso llega a todos los sentidos del oyente mediante la estimulación de su imaginación.

Se destaca la aplicabilidad de los principios teóricos de la Retórica en el oficio del comunicador radiofónico, un profesional que busca la elocuencia, el valor de la palabra hablada, el sentido del discurso y el compromiso social. El libro propone una configuración retórica de la comunicación radiofónica siguiendo las líneas fundamentales propuestas por los oradores clásicos.

El comunicador radiofónico podrá servirse de estos presupuestos retóricos aplicados a dicho medio para alcanzar la elocuencia deseada, los cuales también podrán ser introducidos en otros contextos comunicativos. En este sentido, pueden ser aplicados como recurso pedagógico en la enseñanza del español como lengua extranjera en China.

El libro es la adaptación de la tesis doctoral que la dra. Hailian Song realizó en la Universidad Autónoma de Madrid, bajo la dirección de la dra. Amelia Fernández, cuya lectura y defensa tuvo lugar en noviembre de 2007.

Introducción

A través de una serie de consideraciones generales sobre el lenguaje, la comunicación, los medios de comunicación y sus relaciones con la retórica, se plantean las cuestiones que existen en el campo comunicativo y se realiza una propuesta sobre los elementos relacionados con la eficacia de la comunicación radiofónica desde la perspectiva de la Retórica, de tal manera que se formula la hipótesis de investigación y los objetivos a alcanzar.

I. De la caja negra a la caja mágica

El lenguaje es como un río por donde corren las aguas del alma, siguiendo la naturaleza humana que combina orgánicamente el sentimiento y la razón; y la Retórica nace del lenguaje y a su vez constituye una fuente inagotable para la creación de significados ejerciendo una influencia fundamental sobre éste. Vivimos y hablamos en sociedad, por eso el lenguaje siempre hace referencia a ésta y a la historia que constituyen una circunstancia determinada de comunicación. El lenguaje se produce a partir del deseo y de la voluntad de comunicarse, así pues, es efectivamente pragmático. La retórica nos introduce en este mundo a través de las prácticas comunicativas. En este sentido podemos maravillarnos de las afirmaciones de Aristóteles en el comienzo de su obra *Política*, donde define al hombre como un animal sociable dotado del don de la palabra. A diferencia de la voz, que es indicativa de placer o dolor

tanto en el hombre como en los animales, el discurso es una facultad propia del hombre y tiene como fin “dar a comprender lo conveniente y lo que no lo es, y por lo tanto lo justo y lo injusto”. (1933a, 8)

El lenguaje es el medio de comunicación y entendimiento entre los seres humanos. En la interpretación de manera minuciosa y esencial de cualquier fenómeno o hecho del lenguaje, podemos darnos cuenta de que, en la comunicación humana, el uso del lenguaje por parte de cada sujeto comunicativo siempre implica un mundo interior de pensamiento, y podemos figurarlo como una “caja negra”, porque es un mundo espiritual lleno de ideas, dudas, impulsos, deseos, codicias... cuyos estados y movimientos son variados y complicados.

Desde este punto de vista, la comunicación humana, aunque se exterioriza en todo tipo del lenguaje, verbal o no verbal, en su esencia, se realiza implícitamente mediante encuentros, contactos, e incluso choques o golpes en dicha “caja negra”. Por tanto, si podemos encontrar la llave para abrir esta caja y entrar en ella, nos posibilitará destapar los arcanos de la vida del lenguaje humano, conocer sus códigos mentales de carácter variable, complicado, impulsivo y caprichoso, y organizarlos en un cierto orden sistemático, así como convertirlos en claves flexibles y armoniosas del lenguaje, lo que permitirá no solamente entendernos sin barrera alguna en nuestro mundo interior sino también llegar a la misma armonía comunicativa en el mundo exterior que representa el lenguaje. Buscando esta misteriosa llave secreta llegó a nacer la Retórica, un arte que nos enseña cómo pensar y hablar, un arte que sirve de la llave capaz de la codificación y la descodificación del lenguaje humano y apuesta por la elocuencia perfecta de la comunicación.

El diccionario de la lengua española de la Real Academia Española define así la palabra “elocuencia”: *facultad de hablar o escribir de modo eficaz para deleitar, conmover o persuadir; o eficacia para persuadir o conmover que tienen las palabras, los gestos o ademanes y cualquier otra acción o cosa capaz de dar a entender algo con viveza; y la palabra “perfección” se refiere al mayor grado posible de excelencia que puede llegar una acción, una cualidad, una cosa o una obra. Los seres humanos somos intuitivos e instintivos y aceptamos felizmente “ser imperfectos” mientras que aspiramos a la*

perfección de la utopía que creamos con nuestra imaginación.

“Elocuencia”, es una hermosa palabra; “perfección”, también lo es. Para la humanidad, todas las cosas hermosas son admirables y merecen una búsqueda persistente. En la remota Antigüedad, la primera fue dotada de muchos significados: un genio, una capacidad, una cualidad, un arte..., y la segunda, un nivel superior, un reino ideal, un sueño inalcanzable... Aunque son muy diferentes el espíritu cultural y su proceso de evolución histórica, entre China y Occidente compartieron en su origen la misma apreciación por la elocuencia como cualidad y capacidad necesarias para la participación política y la realización social del hombre.

Tanto los filósofos antiguos de China como los de Occidente consideraron el lenguaje como una “existencia” o “haber” y un acto humano, que contaba con la fuerza que crea el mundo con todas sus cosas y sus seres, pues como dice Wilhelm von Humboldt (1767-1835) en su célebre obra *Sobre la diversidad de la estructura del lenguaje humano* “el lenguaje nace de lo más profundo de la humanidad, no es producto de la actividad del hombre sino una emanación espontánea del espíritu; no es obra de las naciones sino un don que les ha sido otorgado por su propio destino interior”. (1995, 45)

Efectivamente, la esencia del lenguaje radica justamente en esa llamada emanación espontánea del espíritu. Una chispa del pensamiento enciende una llama maravillosa de palabras, un encanto de la voz toca una sonata del alma, de esta manera el lenguaje y el pensamiento consiguen un equilibrio dinámico en el que el pensamiento provoca el lenguaje, mientras éste refleja aquél, y se desarrollan, enriquecen y perfeccionan conjuntamente gracias a la búsqueda incesante de innovación y belleza.

Pese a que existe una semejanza en el conocimiento y en la esencia del lenguaje, las actitudes hacia éste que adoptaron se diferenciaron totalmente más tarde, lo que se refleja en el pensamiento del Confucionismo y del Taoísmo frente al pensamiento filosófico de Occidente. Esto se debe también a la esencia del lenguaje, porque está profundamente imbricado en la evolución espiritual de la humanidad, a la cual acompaña en cada etapa de su

progreso o decadencia aquí y allá, y en él se reconoce el grado de cultura alcanzado en cada instante. (Humboldt: 1995, 45)

Confucio (551 a. C.-479 a. C.), el filósofo, ideólogo y pedagogo más reconocido en la historia china, fundador del Confucionismo, preconiza que el ser humano debe ser reservado y cauteloso en palabras para mantener la armonía social mediante la moral, la ética, la introspección y la reflexión. Se combinan la integridad moral y la superioridad verbal en un conjunto orgánico, pero la personalidad siempre tiene la primacía sobre el propio lenguaje, es decir, los tratos interpersonales no se realizan a través del lenguaje sino a través de las concepciones moral y ética. La sabiduría popular lo refleja en refranes como: “El que tiene la integridad moral también es virtuoso en el lenguaje, pero poco probable al contrario”; “El caballero es reservado en palabras y ágil de acción; la desgracia procede de la boca (*por la boca muere el pez*)”; “el que mucho habla mucho yerra”, etcétera.

Confucio, por un lado, enfatiza la buena conducta, el carácter moral y la educación. Por otro lado, aconseja que se sea discreto y prudente en el lenguaje, que se comunique preferiblemente a través del lenguaje no verbal en lugar de hacerlo directamente con palabras, escuchando atentamente y observando cuidadosamente expresiones gestuales y tratando de averiguar las intenciones verdaderas del otro.

A la vez Lao Zi (aproximadamente 600 a. C.-500 a. C.), creador del Taoísmo, y Zhuang Zi (369 a. C.-286 a. C.), heredero de aquél, tienen una actitud hacia el lenguaje completamente negativa. Insisten en la “no acción”, dejar que las cosas sigan su curso y gobernar sin hacer nada contra lo que es natural. Para ellos, hablar y debatir es la raíz de la contradicción. Su actitud negativa hacia el lenguaje se ve claramente en sus conocidos dichos: “El que sabe no habla, el que habla no sabe”; “Las palabras verdaderas no son elegantes y las palabras elegantes no son verdaderas”. Creen que “los cinco colores hacen ciegos los ojos, los cinco sonidos hacen sordos los oídos y los cinco sabores hacen insípida la boca”, el color más puro es el blanco, el sonido más puro es el insonoro, el silencio es el lenguaje de oro.

Influenciados profundamente por este pensamiento filosófico antiguo, los chinos procuraban conferir energía espiritual a la naturaleza y preconizaban “perfección” de existencia y una